

**First Presbyterian Church
and
Comunidad de Esperanza (Community of Hope)**

**Las Cruces, New Mexico
Trinity Sunday – Memorial Day**

May 30, 2021 – 10:30 AM

*Enter to worship – Leave to serve
Entrar para adorar – Salir para servir*

PRELUDE *Preludio*

“Your Faithfulness, O Lord, Is Sure” (Hymnal #42) Lyndell Leatherman (b. 1953)

“Let Freedom Ring!” James Mansfield (1927-2018)

“Holy, Holy, Holy” Anna Laura Page (b. 1943)

****The Prelude functions like a curtain that separates our world from the worship place of peace and sanctuary. We enter prayerfully. We wait expectantly, listening for God’s Spirit and truth, which challenges us to return to the world equipped for faithful and useful Christian service.**

*** *Those who are able, please stand* *Please turn off all cell phones***

**** *El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.***

*** *Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie
Por favor apaguen todos los teléfonos celulares***

WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

Bienvenida, Saludos & Anuncios

MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

Meditación para la preparación para la adoración

I will give them one heart, and put a new spirit within them; I will remove the heart of stone from their flesh and give them a heart of flesh, so that they may follow my statutes and keep my ordinances and obey them. Then they shall be my people, and I will be their God. (Ezekiel 11:19-20 NRSV)

Les daré un solo corazón y pondré un espíritu nuevo dentro de ellos; Quitaré el corazón de piedra de su carne y les daré un corazón de carne, para que sigan mis estatutos y guarden mis ordenanzas y las obedezcan. Entonces ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios. (Ezequiel 11: 19-20 NRSV)

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

“Come, Thou Almighty King”

ITALIAN HYMN

ASSEMBLE IN GOD'S NAME
REÚNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

***CALL TO WORSHIP** *Llamada a la adoración*

Blaine Goss

(1 Chronicles 16)

Leader: O give thanks to the Lord, call on his name, make known his deeds among the peoples. Sing to him, sing praises to him, tell of all his wonderful works.

People: **Glory in his holy name; let the hearts of those who seek the Lord rejoice. Seek the Lord and his strength, seek his presence continually.**

Leader: Remember the wonderful works he has done, his miracles, and the judgments he uttered, O offspring of his servant Israel, children of Jacob, his chosen ones.

People: **Ascribe to the Lord the glory due his name; bring an offering, and come before him. Worship the Lord in holy splendor. O give thanks to the Lord, for he is good; for his steadfast love endures forever.**

(1 Crónicas 16)

Líder: *Alabad al Señor, invocad su nombre, dad a conocer sus obras entre los pueblos. Cántale, cántale alabanzas, cuenta todas sus maravillas.*

Gente: *Gloria en su santo nombre; Alégrese el corazón de los que buscan al Señor. Busquen al Señor y su fuerza, busquen su presencia continuamente.*

Líder: *Acuérdate de las maravillas que ha hecho, sus milagros y los juicios que pronunció, oh descendencia de Israel, su siervo, hijos de Jacob, sus escogidos.*

Gente: *Dad al Señor la gloria debida a su nombre; trae una ofrenda y ven ante él. Adora al Señor en santo esplendor. Alabad al Señor, porque es bueno; porque su misericordia es eterna.*

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#338 "O Beautiful for Spacious Skies"

MATERNA

***PRAYER OF ADORATION AND THE LORD'S PRAYER** (unison)

Oración de adoración y la oración del Señor (al unísono)

Holy God, you surprise us with new and unexpected experiences of your gracious love and blessings. We come with joy, gratitude, and reverence to praise and adore you. Help us to be more open to your presence among us and within us. May we be receptive to the power of your Holy Spirit, always firmly rooted in your word, and ever more attentive and eager to do your bidding. O God, Lord of all, we celebrate our relationship with you through Jesus Christ, and now in this time of worship and fellowship, may we be drawn deeper in our walk with you. Be near us, O Merciful One in Three and Three in One, in Jesus' name we pray. **Our Father who art in heaven,**

hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen

Dios Santo, nos sorprendes con nuevas e inesperadas experiencias de tu gentil amor y bendiciones. Venimos con alegría, gratitud y reverencia para alabarte y adorarte. Ayúdanos a ser más abiertos a tu presencia entre nosotros y dentro de nosotros. Que seremos receptivos al poder de vuestro espíritu santo, siempre firmemente arraigados en vuestra palabra, y cada vez más atentos y ansiosos por hacer vuestra voluntad. Oh Dios, Señor de todos, celebramos nuestra relación con ustedes a través de Jesucristo, y ahora en este tiempo de adoración y compañerismo podemos ser atraídos más profundo en nuestro caminar con ustedes. Estar cerca de nosotros, oh misericordioso uno en tres y tres en uno, en el nombre de Jesús oramos. Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

#443 “There Is a Redeemer”

GREEN

- Choral Scholars to sing verses
- Congregation join on refrain

PRAYER OF CONFESSION (unison) *Oración de confesión (unísono)*

Forgiving God, as we worship you today, we are aware of our own shortcomings, our failings, and our sins. We remember how we have failed to love you fully, or to show your love to others. We recall times when we have spoken out of hurt or anger, instead of expressing grace, patience, and love. We see that we have treated others unfairly, and we long to make things right. Have mercy on us, O God. Release us from our sin and guilt by the power and love of Jesus the Christ. Help us, Lord, by your power and Spirit to live more faithful lives that reflect your truth and grace. O Lord, grant that we may hear you in the silence as we listen for your voice.

Al perdonar a Dios, mientras te adoramos hoy, somos conscientes de nuestras propias deficiencias, nuestras fallas y nuestros pecados. Recordamos cómo hemos fallado en amarte completamente o en mostrar tu amor a los demás. Recordamos momentos en los que hemos hablado con dolor o enojo, en lugar de expresar gracia, paciencia y amor. Vemos que hemos tratado a los demás de manera injusta y anhelamos hacer las cosas bien. Ten piedad de nosotros, oh Dios. Líbranos de nuestro pecado y culpa por el poder y el amor de Jesucristo. Ayúdanos Señor, por tu poder y Espíritu a vivir vidas más fieles que

reflejen tu verdad y gracia. Oh Señor, haz que podamos escucharte en el silencio mientras escuchamos tu voz.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD'S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

Leader: Friends, hear the Good News. Jesus died and rose again, overthrowing the powers of sin and death, and he did it for the sake of the world. We are enslaved no longer by the powers of darkness. We are set free to follow Jesus. Friends, believe the Good News, in Jesus Christ all our sins are forgiven.

People: **Believing and trusting the Good News, in Jesus Christ we are forgiven and set free to follow Jesus. Thanks be to God.**

Leader: What is the process of grace and faith?

People: **The grace of faith, whereby the elect are enabled to believe to the saving of their souls, is the work of the Spirit of Christ in their hearts; and is ordinarily wrought by the ministry of the Word: by which also, and by the administration of the sacraments, and prayer, it is increased and strengthened. By this faith, a Christian believeth to be true whatsoever is revealed in the Word, for the authority of God himself speaking therein.... But the principal acts of saving faith are, accepting, receiving, and resting upon Christ alone for justification, sanctification, and eternal life, by virtue of the covenant of grace.**¹

Líder: *Amigos, escuchen las buenas nuevas. Jesús murió y resucitó, derribando los poderes del pecado y la muerte, y lo hizo por el bien del mundo. Ya no estamos esclavizados por los poderes de las tinieblas. Somos libres para seguir a Jesús. Amigos, crean las Buenas Nuevas, en Jesucristo todos nuestros pecados son perdonados.*

Gente: *Creando y confiando en la Buena Nueva, en Jesucristo somos perdonados y liberados para seguir a Jesús. Gracias a Dios.*

Líder: *¿Cuál es el proceso de gracia y fe?*

Gente: *La gracia de la fe, mediante la cual los elegidos pueden creer a la salvación de sus almas, es la obra del Espíritu de Cristo en sus corazones; Y es obra ordinariamente por el ministerio de la Palabra: por la cual también, y por la administración de los sacramentos y la oración, se aumenta y se fortalece. Por esta fe, un cristiano cree que es verdad todo lo que se revela en la Palabra, porque la autoridad de Dios mismo habla en ella.... Pero los principales actos de la fe salvadora son: aceptar, recibir y descansar solo en*

¹ The Westminster Confession (England, 1646)

Cristo para la justificación, la santificación. y vida eterna, en virtud del pacto de gracia.

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseuramiento*

“As the Deer”

Music here

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Erin Taylor

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes

- Children are asked to remain with their families throughout the worship service.
- *Se les pide a los niños que permanezcan con sus familias durante todo el servicio de adoración.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

“Just as I Am, without One Plea”

WOODWORTH

Choral Scholars

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno*

“Every Time I Feel the Spirt”

PENTECOST

➤ For text #66 in the hymnal

PROCLAIM GOD’S WORD

PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSONS *Lecturas de la escritura*

Dr. Janet Loman

Exodus 6:2-9

Romans 8:1-2, 5-6, 9, 14-18

Exodus 6:2-9 (New Revised Standard Version)

God also spoke to Moses and said to him: “I am the Lord. I appeared to Abraham, Isaac, and Jacob as God Almighty, but by my name ‘The Lord’ I did not make myself known to them. I also established my covenant with them, to give them the land of Canaan, the land in which they resided as aliens. I have also heard the groaning of the Israelites whom the Egyptians are holding as slaves, and I have remembered my covenant. Say therefore to the Israelites, ‘I am the Lord, and I will free you from the burdens of the Egyptians and deliver you from slavery to them. I will redeem you with an outstretched arm and with mighty acts of judgment. I will take you as my people, and I will be your God. You shall know that I am the Lord your God, who has freed you from the burdens of the Egyptians. I will bring you into the land that I swore to give to Abraham, Isaac, and Jacob; I will give it to you for a possession. I am the Lord.’”“ Moses told this to the Israelites; but they would not listen to Moses, because of their broken spirit and their cruel slavery.

Romans 8:1-2, 5-6, 9, 14-18 (New Revised Standard Version)

There is therefore now no condemnation for those who are in Christ Jesus. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set you free from the law of sin and of death. For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit set their minds on the things of the Spirit. To set the mind on the flesh is death, but to set the mind on the Spirit is life and

peace. But you are not in the flesh; you are in the Spirit, since the Spirit of God dwells in you. Anyone who does not have the Spirit of Christ does not belong to him. For all who are led by the Spirit of God are children of God. For you did not receive a spirit of slavery to fall back into fear, but you have received a spirit of adoption. When we cry, “Abba! Father!” it is that very Spirit bearing witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs, heirs of God and joint heirs with Christ—if, in fact, we suffer with him so that we may also be glorified with him. I consider that the sufferings of this present time are not worth comparing with the glory about to be revealed to us.

Leader: This is the word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Éxodo 6:2-9 (Nueva Versión Internacional)

² En otra ocasión, Dios habló con Moisés y le dijo: «Yo soy el SEÑOR. ³ Me aparecí a Abraham, a Isaac y a Jacob bajo el nombre de Dios Todopoderoso, pero no les revelé mi verdadero nombre, que es el SEÑOR. ⁴ También con ellos confirmé mi pacto de darles la tierra de Canaán, donde residieron como forasteros. ⁵ He oído además el gemir de los israelitas, a quienes los egipcios han esclavizado, y he recordado mi pacto. ⁶ Así que ve y diles a los israelitas: “Yo soy el SEÑOR, y voy a quitarles de encima la opresión de los egipcios. Voy a librarlos de su esclavitud; voy a liberarlos con gran despliegue de poder y con grandes actos de justicia. ⁷ Haré de ustedes mi pueblo; y yo seré su Dios. Así sabrán que yo soy el SEÑOR su Dios, que los libró de la opresión de los egipcios. ⁸ Y los llevaré a la tierra que bajo juramento prometí darles a Abraham, Isaac y Jacob. Yo, el SEÑOR, les daré a ustedes posesión de ella”». ⁹ Moisés les dio a conocer esto a los israelitas, pero por su desánimo y las penurias de su esclavitud ellos no le hicieron caso.

Romanos 8:1-2, 5-6, 9, 14-18 (Nueva Versión Internacional)

⁸ Por lo tanto, ya no hay ninguna condenación para los que están unidos a Cristo Jesús, ² pues por medio de él la ley del Espíritu de vida me ha liberado de la ley del pecado y de la muerte. ⁵ Los que viven conforme a la naturaleza pecaminosa fijan la mente en los deseos de tal naturaleza; en cambio, los que viven conforme al Espíritu fijan la mente en los deseos del Espíritu. ⁶ La mentalidad pecaminosa es muerte, mientras que la mentalidad que proviene del Espíritu es vida y paz. ⁹ Sin embargo, ustedes no viven según la naturaleza pecaminosa, sino según el Espíritu, si es que el Espíritu de Dios vive en ustedes. Y, si alguno no tiene el Espíritu de Cristo, no es de Cristo. ¹⁴ Porque todos los que son guiados por el Espíritu de Dios son hijos de Dios. ¹⁵ Y ustedes no recibieron un espíritu que de nuevo los esclavice al miedo, sino el Espíritu que los adopta como hijos y les permite clamar: «¡Abba! ¡Padre!» ¹⁶ El Espíritu mismo le asegura a nuestro espíritu que somos hijos de Dios. ¹⁷ Y, si somos hijos, somos herederos; herederos de Dios y coherederos con Cristo, pues, si ahora sufrimos con él, también tendremos parte con él en su gloria. ¹⁸ De hecho, considero que en nada se comparan los sufrimientos actuales con la gloria que habrá de revelarse en nosotros.

Lider: Esta es la palabra del Señor.

Gente: **Gracias a Dios.**

SERMON *Sermón* “Our Destination Set By Grace” Rev. Norm Story

*CLOSING HYMN *Himno Final*

#353 “My Hope Is Built on Nothing Less” SOLID ROCK

GO IN GOD’S NAME
VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

BENEDICTION *Bendición*

CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

“Go, My Children, with My Blessing” AR HYDY NOS

*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

Liturgist – Blaine Goss Deacon Captain – Dale Cook

Sound System – Rusty Smith Video – Will Schroeder

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

Greeting before Worship Service:

Cecilia Mboh - E Debra Smith – W Lynne Carver - S

Greeting after Worship Service:

Rev. Norm Story – E Blaine Goss – W Erin Taylor – S

***Those who are able, please stand**

Please turn off all cell phones

Please remember in your prayers: Virginia Haynes; Steve Loman; Mary Olberg; Ann Miller; Clyde and Juanita Treat; Paul Vaughan; Robert Watkins; Fred Yanker; Dorris Hamilton; Rev. Marcus Burr; all who feel isolated in these troubled times; Presbyterian Church (USA); Deacons’ Ministries; Missionaries Doug and Sherry Barron, CRU headquarters in Orlando, Florida.

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

CHURCH CALENDAR

Call the church office 526-5559 for information on any events, or by the net: www.fpc.lc or
by e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Sunday, May 30, 2021 Trinity Sunday

10:30 AM Worship Service

11:45 AM Sermon discussion in the Library with Rev. Story

Monday, May 31 Office closed for Memorial Day

Tuesday, June 1, 2021

Wednesday, June 2, 2021

Midnight Deadline for submission for the Good News. scotty.benaway@sbcglobal.net

Thursday, June 3, 2021

Friday, June 4, 2021

Saturday, June 5, 2021

Sunday, June 6, 2021

10:30 AM Worship Service

11:45 AM Sermon discussion in the Library with Rev. Story

CCLI License No. 540727

Happy Birthday to:

5/30 – Rosemary Maddox

6/01 – A.B. Conrad

6/03 – Thomas Burnham

6/05 – Mary Olberg, Jim Parks

6/06 – Amon Zane Taylor

6/07 – Gracia Class

(If we missed your birthday, please call the office at 526-5559 or email Linda at linda@fpc.lc)

Greetings! Our worship services are now available

- 1) in-person, with Covid19 precautions
- 2) live-stream on YouTube (search for: First Presbyterian Church Las Cruces, NM)
- 3) by FM radio from the East parking lot, station 106.3
- 4) by video on the church website, our Facebook site or YouTube

Online Giving on the Rise

In these unprecedented times, we have been very blessed to have the option of online giving. We have seen a major increase with our faithful congregation giving in this manner. This has been instrumental in keeping our Mission in place and our budget in line. Cash and checks are still welcome, but we are glad to offer a more convenient, safe, and easy way to give. Many options are available and listed below. Thank you for your continued generosity and faithful giving.

Go to the church website: fpc.lc click on the “heart” icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving

Smartphone users can download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your giving in under a minute.

You can also Text 84321, enter any dollar amount, follow the steps listed and you are set for future giving. One simple step to giving with the convenience of one text from then on.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!



- Everyone is asked to please wear a mask over your mouth and nose at all times. Even if you question the effectiveness, please do so for the comfort and sake of others. Let us focus on loving our neighbors.
- Please practice social distancing, 6 ft. from others not in your family unit.
- Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
- A box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
- Children are expected to stay with their families throughout the worship service; no child-care is available at this time.
- Please register your presence on the slip of paper in your bulletin and place it in the offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later we can contact those who were present.

Casa de Peregrinos – The Las Cruces Food Pantry

Every week the Deacons deliver the non-perishable food items that are collected to the local food bank at the Community of Hope. On Sunday mornings the food donations for Casa de Peregrinos can be left in the containers that are located at the doors to the Sanctuary. During this time of food insecurity for many of our neighbors, please consider purchasing an extra can or box of food to donate. It would be most appreciated.

www.fpc.lc or e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Our worship services and midweek concerts

are available on our website, Facebook and YouTube.

You can listen to the service in the east parking lot on 106.3 FM.